## Sensorveiledning

**KLAR3051 – Klarspråk i praksis V23**

KLAR3051 gir 20 studiepoeng.

Emnet presenteres slik på emnesiden:

## Kort om emnet

Emnet inngår i sjette og avsluttende semester av det anbefalte løpet i BA-programmet [Klart språk (bachelor)](https://www.uio.no/studier/program/klart-sprak/index.html) sammen med emnet [KLAR3090 – Bacheloroppgave i Klart språk](https://www.uio.no/studier/emner/hf/iln/KLAR3090/index.html).

Emnet tilbys bare for studenter med opptak på dette programmet, og bare etter søknad begrunnet i helt særskilte vansker med å kunne gjennomføre [KLAR3050 – Praksisopphold med klarspråkrapport](https://www.uio.no/studier/emner/hf/iln/KLAR3050/index.html). Samme forkunnskapskrav gjelder for KLAR3050 og KLAR3051.

Emnet forutsetter at studenten allerede har arbeidslivserfaring eller tilsvarende som gjør det mulig å gjennomføre et klarspråk-relatert prosjekt.

Emnet skal gi deg erfaring med strategisk klarspråkarbeid og med praktisk tekstarbeid innenfor klarspråk. Underveis i semesteret skal du skrive en fagrelevant prosjektoppgave.

## Hva lærer du?

Etter fullført emne skal studenten:

•             kunne arbeide selvstendig med en prosjektoppgave.

•             kunne planlegge, gjennomføre og rapportere et reelt, avgrenset klarspråkprosjekt

•             ha økt bevissthet om egen kompetanse, særlig når det gjelder koblingen mellom teori og praksis

•             kunne vurdere tilbakemeldinger og innspill fra fagmiljø, og kunne konkludere på grunnlag av disse

**Notat om emnene KLAR3050, 3051 og 3090**

Notatet nedenfor ble lagt ut som kunngjøring i Canvas tidlig i semesteret. Det som anses særlig relevant for gjelder KLAR3051 merkes med grønt her, irrelevant info om 3090 er utelatt her):

# Notat om KLAR3050 og KLAR3090 V22

I emnebeskrivelsen står det «Underveis i semesteret skal du skrive en fagrelevant prosjektoppgave, henvendt først og fremst til den aktuelle arbeidsplassen.» Rapporten er en individuell oppgave som vil bli vurdert etter karakterskalaen bestått/ikke bestått. Dersom to eller flere praktikanter samarbeider, skal likevel arbeidsfordelingen gi grunnlag for å skrive to eller flere ulike praksisrapporter.

Vi ønsker ikke å normere rapporten sterkt, og ønsker at praktikanten tidlig i praksisperioden avklarer arbeidsgivers ev. ønsker mht. rapporten og melder dette tilbake til veileder Tønnesson.

En anbefalt omfangsramme for rapporten er 23000 tegn m/mellomrom, som er det normale omfanget for en 10 stp semesteroppgave ved HF/ILN. [Merk at rapporten i KLAR3051 skal være ca dobbelt så omfattende, se nedenfor.Tabeller, figurer, presentasjoner og ev. andre vedlegg kommer i tillegg til dette. Som et vedlegg (på ca. 1 A4-side) skal det leveres en kortfattet vurdering av i hvilken grad disse læringsmålene er oppnådd: «• ha økt bevissthet om egen kompetanse, særlig når det gjelder koblingen mellom teori og praksis» og «• kunne vurdere tilbakemeldinger og innspill fra arbeidsgiver og fagmiljø og kunne konkludere på grunnlag av disse.»

*En allment fornuftig disposisjon for rapporten vil være:*

1. Tematikk (Hva rapporten dreier seg om)
2. Utgangspunktet for de klarspråkrelaterte arbeidsoppgavene som er utført i praksisperioden.
3. Hvordan de praktiske oppgavene er løst.
4. Klarspråkfaglig informert urredning av løsningene med ev. forslag til videre arbeid hos arbeidsgiveren i forlengelse av arbeidet som er utført i praksisperioden.

## Vedr. forskjellen mellom praksisrapporten og BA-oppgaven

I beskrivelsen av KLAR3090 heter det:

«Emnet består av et skriftlig arbeid med klarspråkorientert tema i tilknytning til erfaringer gjort under praksisopphold med tilhørende praksisrapport» og at studenten «ut fra en problemstilling [studenten] selv formulerer» skal «oppsummere og kritisk diskutere erfaringer med eget klarspråkarbeid med utgangspunkt i relevant teori og metodekunnskap». Dette skal skje i en akademisk oppgave som vurderes etter vanlige kriterier. Den sistnevnte formuleringa skal ikke forstås slik at det skal gjennomføres evaluering av egen innsats. Det dreier seg heller om å kritisk analysere og drøfte det faglige arbeidet som er (forsøkt) utført i praksisperioden.

Videre skal det i bacheloroppgaven ikke siteres direkte fra egen praksisrapport, men det er rom for å parafrasere og kommentere resonnementer og å sitere fra de samme dokumentene i begge oppgavene.

*Tematikken* i praksisrapporten kan f.eks. gjelde [fantasi-temaer:] «utforming av standardbrev i forbindelse med avvikling av covid-relaterte særskilte arbeidsmarkedstiltak» eller «Digitale brukerreiser for NAV-brukere i aldersgruppen 16-19 år».

BA-oppgavens *problemstilling* skal være et presist spørsmål knyttet til tematikken i praksisrapporten, eks. «I hvilken grad tar utkastene til NAVS standardbrev i forbindelse med avvikling av covid-relaterte særskilte arbeidsmarkedstiltak hensyn til brukeren som retorisk medborger?» eller «I hvilken grad er den standardiserte brukerreisen lagt opp slik at den er tilpasset ungdoms antatte it-erfaringer og språklige nivå?» Den første problemstillingen tar utgangspunkt i teorien om klart språk og retorisk medborgerskap, den andre kan f.eks. benytte Modelleserbegrepet, litteratur om stil og normativ grammatikk og egeninnhentet litteratur om unges it-kompetanse til å gjennomføre analyser av brukerreisene.

Oksana har utarbeidet denne tabellen, som gir en god beskrivelse av forholdet mellom praksis(rapporten) og BA-oppgaven:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Praksis/Praksisoppgave | BA-oppgave |
| Mål | * Arbeidslivserfaring med klarspråkprosjekt
* Løse praktiske utfordringer ved hjelp av klarspråklig teori og metode
 | * Selvstendig faglig analyse av klarspråkarbeid i lys av teorier om klarspråk
* Kvalitetssikre/vurdere eget klarspråkarbeid
 |
| Kompetanse  | * Rapportskriving
* Erfaring med å identifisere klarspråklige utfordringer
* Planlegge, gjennomføre og rapportere klarspråkprosjekt
* Vurdere tilbakemeldinger og konkludere på grunnlag av disse
 | * Prosjektarbeid
* Akademisk skriving
 |
| Kunnskap  | * Tverrfaglig kunnskap gjennom arbeidserfaring
 | * Orientere seg i forskningslitteratur
* Kunnskap om ulike forskningsdesign/forskningsopplegg
 |
| Ferdigheter | * Løse praktiske utfordringer ved hjelp av klarspråklig teori og metode
* Arbeide i team
 | * Analysere eget praksisarbeid, dvs. ytterligere drøfte egne forslag og løsninger
* Arbeide selvstendig
 |

## Praksis og innleveringsfrister

Praksistilbyder og student planlegger sammen gjennomføringen av praksis. Det er viktig at studenten får tid til å jobbe med praksisrapporten, jamfør kontrakten arbeidsgiver har fått tilsendt. For de studentene som tar KLAR3090 samtidig, bør det være en parallell prosess med arbeidet med bacheloroppgaven.

## Undervisning og veiledning i emnene

I KLAR3050/51 var det satt opp fellessamlinger noen ganger i løpet av semesteret. Johan valgte å arrangere i alt tre «avhandlingsseminarer» hvor både tekstutdrag fra rapport og BA-oppgave ble presentert og diskutert.

Studentene har fått løpende veiledning underveis. Med unntak av én student har alle praktikantene dessuten fått besøk av Johan L. Tønnesson på arbeidsplassen hvor praksisen ble diskutert både med de aktuelle oppdragsgiverne og studentene.

Studentene [tre i alt] har fått løpende veiledning underveis.

Alt det ovenstående bør samlet tjene som sensorveiledning.